

Switzerland-Berne: Market and economic research; polling and statistics

OJ S 123/2022 29/06/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

Postal address: Holzikofenweg 36

Town: Bern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3003

Country: Switzerland

E-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1270843

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Bundesamt für Bauten und Logistik BBL Dienst öffentliche Ausschreibungen

Postal address: Fellerstrasse 21

Town: Bern

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: Projekt (22193) 704 Durchführung der Umfrage zur Konsumentenstimmung 2023-2027

E-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

(22193) 704 Durchführung der Umfrage zur Konsumentenstimmung 2023-2027

II.1.2. Main CPV code

79300000 Market and economic research; polling and statistics

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Index der Konsumentenstimmung dient der Konjunkturbeobachtung und basiert auf der Befragung von zufällig ausgewählten Privatpersonen. Bislang wurde die Befragung vier Mal im Jahr hauptsächlich telefonisch durchgeführt. Angestrebt wird eine Umstellung auf eine Umfrage über Internet, die kontinuierlich stattfindet. Im Grundauftrag führt der Auftragnehmer die Erhebung der Konsumentenstimmung im Jahr 2023 parallel, sowohl telefonisch gemäss dem bisherigen Vorgehen als auch online gemäss dem neuen Vorgehen durch. Die telefonische Erhebung erfolgt quartalsweise (ca. 900 bis 1000 Interviews pro Quartal). Die Online-Erhebung erfolgt kontinuierlich (ca. 400 bis 500 Interviews pro Woche). Option 1 sieht die Verlängerung der Online-Erhebung um weitere vier Jahre, bis Ende 2027, vor.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79311000 Survey services, 79311200 Survey conduction services, 79311210 Telephone survey services, 79320000 Public-opinion polling services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Bern

II.2.4. Description of the procurement

Der Index der Konsumentenstimmung dient der Konjunkturbeobachtung und basiert auf der Befragung von zufällig ausgewählten Privatpersonen. Bislang wurde die Befragung vier Mal im Jahr hauptsächlich telefonisch durchgeführt. Angestrebt wird eine Umstellung auf eine Umfrage über Internet, die kontinuierlich stattfindet. Im Grundauftrag führt der Auftragnehmer die Erhebung der Konsumentenstimmung im Jahr 2023 parallel, sowohl telefonisch gemäss dem bisherigen Vorgehen als auch online gemäss dem neuen Vorgehen durch. Die telefonische Erhebung erfolgt quartalsweise (ca. 900 bis 1000 Interviews pro Quartal). Die Online-Erhebung erfolgt kontinuierlich (ca. 400 bis 500 Interviews pro Woche). Option 1 sieht die Verlängerung der Online-Erhebung um weitere vier Jahre, bis Ende 2027, vor.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: ZK01 Projektorganisation / Weighting: 9%

Cost criterion - Name: ZK02 Projektteam / Weighting: 18%

Cost criterion - Name: ZK03 Befragungs- und Hotline-Team / Weighting: 14%

Cost criterion - Name: ZK04 Adress-, Druck-, Stichproben- und Versandverwaltung / Weighting : 9%

Cost criterion - Name: ZK05 Fragebogenprogrammierung und Erhebung / Weighting: 12%

Cost criterion - Name: ZK06 Hotline / Weighting: 4%

Cost criterion - Name: ZK07 Datenaufbereitung, Qualitätskontrolle und Versand der Umfrageresultate / Weighting: 9%

Cost criterion - Name: ZK08 Preisangebot gemäss Preisblatt / Weighting: 1

Cost criterion - Name: - ZK08.1 Preisangebot für Grundauftrag / Weighting: 10%

Cost criterion - Name: - ZK08.2 Preisangebot für Option 1 / Weighting: 14%

Cost criterion - Name: - ZK08.3 Preisangebot für Option 2 / Weighting: 0.5%

Cost criterion - Name: - ZK08.4 Preisangebot für Option 3 / Weighting: 0.5%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 10/09/2022 End: 12/01/2028

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option Nr. 1: Verlängerung der Online-Erhebung um 4 Jahre (2024 bis 2027)

Option Nr. 2: Codierung einer offenen Frage im Grundauftrag (2023)

Option Nr. 3: Codierung einer offenen Frage für vier weitere Jahre, sofern das Optionsrechts Nr. 1 ausgeübt wird (2024 bis 2027)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen vollständig und ohne Einschränkungen oder Modifikation mit der Unterbreitung des Angebotes bestätigt bzw. beigelegt und erfüllt werden, ansonsten wird nicht auf das Angebot eingegangen.

EK01 Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit

Der Anbieter verfügt über eine genügende wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit, um den Auftrag erfüllen zu können.

Nachweis

Auszug aus dem Betreibungsregister nicht älter als 3 Monate zum Zeitpunkt der Aufforderung durch den Auftraggeber. Bei Anbietern aus dem Ausland vergleichbare aktuelle, amtliche Urkunde des Auslandes.

Hinweis: Die Vergabestelle überprüft elektronisch den Auszug aus dem Zentralen Firmenindex (www.zefix.ch).

Bei Anbietern aus dem Ausland Auszug aus dem Handelsregister oder eine vergleichbare, amtliche Urkunde des Auslandes.

Diese Eignungsnachweise sind erst auf Aufforderung, nach Einreichung des Angebots und vor dem Zuschlag einzureichen.

EK02 Erfahrung

Der Anbieter verfügt über genügend Erfahrung in Projekten, die mit dem vorliegenden Auftrag hinsichtlich Umfang und Komplexität vergleichbar sind. Er weist diese Erfahrung anhand von 3 Referenzen (Referenzprojekte) in den letzten 5 Jahren nach.

Referenzauskünfte über vom Anbieter für den Bund realisierte Projekte werden nur zugelassen, wenn die aufgeführten Referenzpersonen jeweils schriftlich ihre Zustimmung zur Auskunftserteilung gegeben haben.

Nachweis

Je Referenzprojekt ist ein entsprechendes vollständig ausgefülltes Referenzformular (Anhang Nr. 9) einzureichen. Der Auftraggeber behält sich vor, die angegebenen Kontaktpersonen zu kontaktieren. Die genannte Kontaktperson muss erreichbar sein (Ferienabwesenheiten und entsprechende Stellvertreter sind zu nennen).

EK03 Personelle Ressourcen

Der Anbieter verfügt über die nötigen personellen Ressourcen, um den Auftrag wie im Pflichtenheft umschrieben, erfüllen zu können.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung mit nachvollziehbarer Dokumentation der für den Auftrag eingesetzten personellen Ressourcen.

EK04 Ansprechpartner

Der Anbieter verfügt über einen Ansprechpartner (single point of contact, SPOC), welcher bei der Eskalation von Problemen des Auftrags zuständig ist und den Entscheid herbeiführen kann.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung unter Angabe von Name, Vorname, Koordinaten, Funktionsbezeichnung und Stellvertreter des SPOC.

EK05 Sprachkenntnisse der Schlüsselpersonen

Die für die Projektleitung und Feldleitung (Rollen 1, 2 und 4 gemäss Ziffer 3.2.2.3) vorgesehenen Mitarbeitenden des Anbieters müssen die folgenden Sprachen mündlich und schriftlich sehr gut beherrschen (Muttersprache oder mindestens Niveau C1 oder vergleichbar): Deutsch oder Französisch

Die für die Supervision vorgesehenen Mitarbeitenden des Anbieters (Rolle 5 gemäss Ziffer 3.2.2.3) müssen die folgenden Sprachen mündlich und schriftlich einwandfrei (Muttersprache, Niveau C2 oder vergleichbar) beherrschen:

- Schweizerdeutsch beziehungsweise Deutsch (für die Betreuung der in Schweizerdeutsch und Deutsch arbeitenden Mitarbeitenden des Hotline- und Befragungsteams)
- Französisch (für die Betreuung der in Französisch arbeitenden Mitarbeitenden des Hotline- und Befragungsteams)
- Italienisch (für die Betreuung der in Italienisch arbeitenden Mitarbeitenden des Hotline- und Befragungsteams)

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK06 Sprachkenntnisse Befragung und Hotline

Die für die Befragung und Hotline vorgesehenen Mitarbeitenden (in Vollzeitäquivalente umgerechnet) des Anbieters (Rolle 6 gemäss Ziffer 3.2.2.3) müssen je mindestens:

59% Schweizerdeutsch

3% Deutsch

29% Französisch und

9% Italienisch

Mündlich und schriftlich sehr gut beherrschen (Muttersprache, Niveau C2 oder vergleichbar)

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK07 Reaktion bei operativen Problemen

Die Projektleitung oder deren Stellvertretung sind in der Lage, innert maximal 4 Stunden ab Meldung eines bedeutenden Problems durch den Auftraggeber - während der üblichen Bürozeiten und in Deutsch oder Französisch - das Problem und dessen Lösungsoptionen im Detail mit dem Auftraggeber zu besprechen.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK08 Ersatz von Mitarbeitenden

Der Anbieter ist bereit, eingesetzte Mitarbeitende bei Vorliegen wichtiger Gründe wie folgt zu ersetzen:

Die Leistung und der Einsatz der vom Anbieter zur Verfügung gestellten Personen werden durch den Auftraggeber beurteilt. Wird dabei eine Diskrepanz zu den Anforderungen und Kriterien gemäss Pflichtenheft und Anhängen festgestellt, hat der Anbieter diesbezüglich Stellung zu nehmen. Anschliessend entscheidet der Auftraggeber, ob der Anbieter verpflichtet wird, die betreffenden Personen innert 14 Tagen durch Personal zu ersetzen, welches den Anforderungen genügt.

Im Rahmen der Auftragserfüllung können auch andere wichtige Gründe für den Ersatz von Personal auftreten wie Kündigung, längerer Urlaub, Unfall, Krankheit etc. Der Anbieter ist jeweils für den Ersatz durch eine gleich qualifizierte Person verantwortlich. Das Engagement in anderen Projekten des Auftragnehmers gilt dabei nicht als wichtiger Grund.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK09 Akzeptanz der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes (AGB) für

- Dienstleistungsaufträge (Ausgabe September 2016, Stand Januar 2021)

- Informatikdienstleistungen (Ausgabe Oktober 2010, Stand Januar 2021)

Für das vorliegende Geschäft gelten die oben aufgelisteten AGB.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK10 Akzeptanz des Vertragsentwurfs

Der Anbieter ist bereit, den Vertragsentwurf in Anhang 10 des Pflichtenhefts vorbehaltlos zu akzeptieren.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK11 Einhalten berufsethischer Normen

Der Anbieter muss entweder Mitglied des Verbands Swiss Insights oder von ESOMAR sein und sich somit schriftlich verpflichtet haben, entweder die Swiss Insights-Richtlinien und/oder die internationalen berufsethischen Normen von ESOMAR (The World Association of Research Professionals)/der Internationalen Handelskammer (IHK) strikte einzuhalten oder

sich gegenüber dem SECO schriftlich verpflichten, die internationalen berufsethischen Normen von ESOMAR (The World Association of Research Professionals)/der Internationalen Handelskammer (IHK) strikte einzuhalten.

Nachweis

Schriftlicher Nachweis, dass der Anbieter entweder Mitglied des Swiss Insights oder von ESOMAR ist und dass er sich somit schriftlich verpflichtet hat, entweder die Swiss Insights-

Richtlinien und/oder die internationalen berufsethischen Normen von ESOMAR (The World Association of Research Professionals)/der Internationalen Handelskammer (IHK) strikte einzuhalten,

oder

Schriftlicher Nachweis dass der Anbieter sich gegenüber dem SECO verpflichtet, die internationalen berufsethischen Normen von ESOMAR (The World Association of Research Professionals)/der Internationalen Handelskammer (IHK) strikte einzuhalten.

EK12 Einhaltung der schweizerischen datenschutzrechtlichen Bestimmungen

Der Anbieter hält bei seiner Leistungserbringung die, für den Auftraggeber massgebenden, schweizerischen datenschutzrechtlichen Bestimmungen (Datenschutzgesetz des Bundes sowie dazugehörige Verordnung: SR 235.1 und SR 235.11) ohne jeglichen Vorbehalt ein.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

EK13 Einhaltung des schweizerischen Bundesstatistikgesetzes

Der Anbieter hält bei seiner Leistungserbringung das, für den Auftraggeber massgebende, Bundesstatistikgesetz (BstatG, SR 431.01) ohne jeglichen Vorbehalt ein.

Nachweis

Schriftliche Bestätigung.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich leistungsfähigen Unternehmen, welche die nachfolgenden Eignungskriterien bzw. -nachweise gemäss Ziffer 3.8 erfüllen, sind aufgerufen, ein Angebot in Schweizer Franken (CHF) zu unterbreiten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/07/2022 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/08/2022 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich.

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen

Geschäftsbedingungen des Bundes für: - Dienstleistungsaufträge (Ausgabe September 2016, Stand Januar 2021) - Informatikdienstleistungen (Ausgabe Oktober 2010, Stand Januar 2021)

Abrufbar unter <https://www.beschaffung.admin.ch/bpl/de/home/auftraege-bund/agb.html>.

Grundsätzliche Anforderungen: Siehe Teilnahmebedingungen in den Ausschreibungsunterlagen.

Sonstige Angaben: Kreditvorbehalt: Vorbehalten bleiben die jährlichen Kreditanträge und -beschlüsse der zuständigen Organe des Bundes zu Voranschlag und Finanzplan. Der Auftraggeber behält sich vor, die als Optionen definierten Leistungen ganz, teilweise oder gar nicht zu beziehen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlussstermin / Bemerkungen: Bemerkung zur Einreichung der Angebote: Einreichungsort vgl. Ziff. 1.2 vorstehend. Allgemeine Formvorschriften siehe Pflichtenheft Ziffer 8.1.4 a) Bei Abgabe an der Warenannahme des BBL (durch Anbieter selbst oder Kurier): Die Abgabe hat spätestens am oben erwähnten Abgabetermin, noch während den Öffnungszeiten der Warenannahme (08:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr) gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des BBL zu erfolgen. b) Bei Einreichung auf dem Postweg: Massgeblich für die Fristwahrung ist der Poststempel oder Strichcodebeleg mit Möglichkeit der Sendungsverfolgung einer schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei Versand mit WebStamp Frankatur liegt die Beweislast für die fristgerechte Eingabe beim Anbieter. c) Bei Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin, noch während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land übergeben. Sie sind dabei verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung bis spätestens am Abgabetermin per E-Mail (beschaffung.wto@bbl.admin.ch) an die Auftraggeberin zu senden. Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Zu spät eingereichte Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden. Sie werden an den Absender zurück gesandt.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Falls sich beim Erstellen des Angebotes Fragen ergeben, können Sie diese in anonymisierter Form ins Frageforum auf www.simap.ch stellen. Zu spät eingereichte Fragen können nicht mehr beantwortet werden. Die AnbieterInnen werden per E-Mail informiert, sobald die Antworten auf www.simap.ch publiziert sind. Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 24.06.2022 , Dok. 1270843 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 07.07.2022.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 24.06.2022

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich. Bei Widersprüchen zwischen den Fassungen ist die deutsche Version massgebend. Sie können die Unterlagen online von der elektronischen Plattform www.simap.ch, Rubrik "Öffentliches Beschaffungswesen, Ausschreibungen Bund" herunterladen. Dazu müssen Sie sich im Projekt registrieren und können anschliessend mit Login und Passwort, welches Sie per E-Mail erhalten, die gewünschten Unterlagen downloaden. Es steht auch ein Frageforum zur Verfügung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/06/2022